



NÚMERO 782

15 DE DICIEMBRE DE 1913

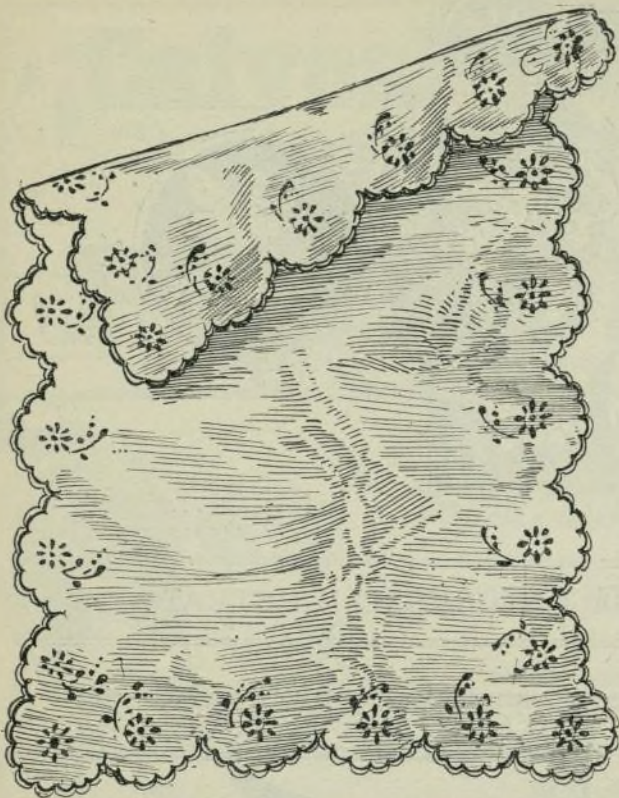
AÑO XXX

REGALO A LOS SEÑORES ABONADOS A LA BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA



1 a 3.—Trajes de novedad





4.—Camino de mesa

## SUMARIO

TEXTO. — Explicación de los suplementos. — Descripción de los grabados. — Crónica de la moda. — Consejos útiles. — La mantilla española. — Pensamientos. — Las ventajas de un nombre supuesto, por Max-Alex Fischer. — Crónica de teatros. — Recetas de tocador. — Recetas culinarias.

GRABADOS. — 1 a 3. Trajes de novedad. — 4. Camino de mesa. — 5. Centro de mesa. — 6. Almanaque perpetuo. — 7. Página dedicada a objetos de fantasía. — 8 a 14. Trajes de hechura de sastre. — 15 a 21. Trajes de calle.

HOJA DE PATRONES NÚM. 782. — Varias prendas diferentes.

HOJA DE DIBUJOS NÚM. 782. — Diversos y variados dibujos.

FIGURÍN ILUMINADO. — Trajes de visita.

## EXPLICACIÓN DE LOS SUPLEMENTOS

1. HOJA DE PATRONES NÚM. 782. — Blusa para casa, camisa de día. — Véanse los grabados y explicaciones en la misma hoja.

2. HOJA DE DIBUJOS NÚM. 782. — Diversos y variados dibujos. — Véanse las explicaciones en la misma hoja.

3. FIGURÍN ILUMINADO. — Trajes de visita.

I. *Traje* de liberty de color azul antiguo; cuerpo con un cuello redondo adornado de pieles de skungs, falda ligeramente drapeada adornada con trencillas negras lo mismo que el cuerpo. Toca de terciopelo del mismo color, guarnecido con las mismas pieles que adorna el cuello del vestido.



5.—Centro de mesa

II. *Traje* de charmeuse color de violeta de Parma, cuerpo cruzado adornado con pieles de bisonte. Un pliegado de muselina orla el escote sobresaliendo de las pieles; falda lisa con túnica abierta por delante, orlada por el borde de las mismas pieles. Toca de terciopelo morado adornada con un penacho negro.

III. *Traje* de ondina color de almacega. Cuerpo con cuello directorio y chorrera de encaje de Malinas. Falda cerrada por delante por un pliegue cosido adornada con dos botones con presillas. Cinturón y bocamangas de liberty azul Nattier. Sombrero de terciopelo azul adornado con una fantasía negra.

## DESCRIPCIÓN DE LOS GRABADOS

I a 3. TRAJES DE NOVEDAD.

I. *Traje* de seda brochada azul obscuro. Túnica de muselina de seda adornada de pieles de skungs, lo mismo que el escote y los puños, con dos volantes bastante fruncidos sobresaliendo de las pieles. Falda drapeada y cinturón de terciopelo negro. Sombrero de terciopelo acostillado blanco guarnecido de pieles de skungs, de una fantasía y cinta de muar negro.

II. *Traje* de terciopelo frisson negro. Falda drapeada y chaquetita de muar encarnado antiguo orlado de piel de zorro. Cinturón de terciopelo negro.

Toca de terciopelo negro, con ala muy elevada de un lado adornada de un penacho negro.

III. *Traje* de cachemira de seda verde gris, adornado de solapas y cinturón drapeado de terciopelo negro; túnica guarnecida de un volante de la misma tela, montado bajo una estrecha tira de pieles de munmel. Toca con copa de Breitzwan adornada de una cinta de terciopelo.

4. CAMINO DE MESA.

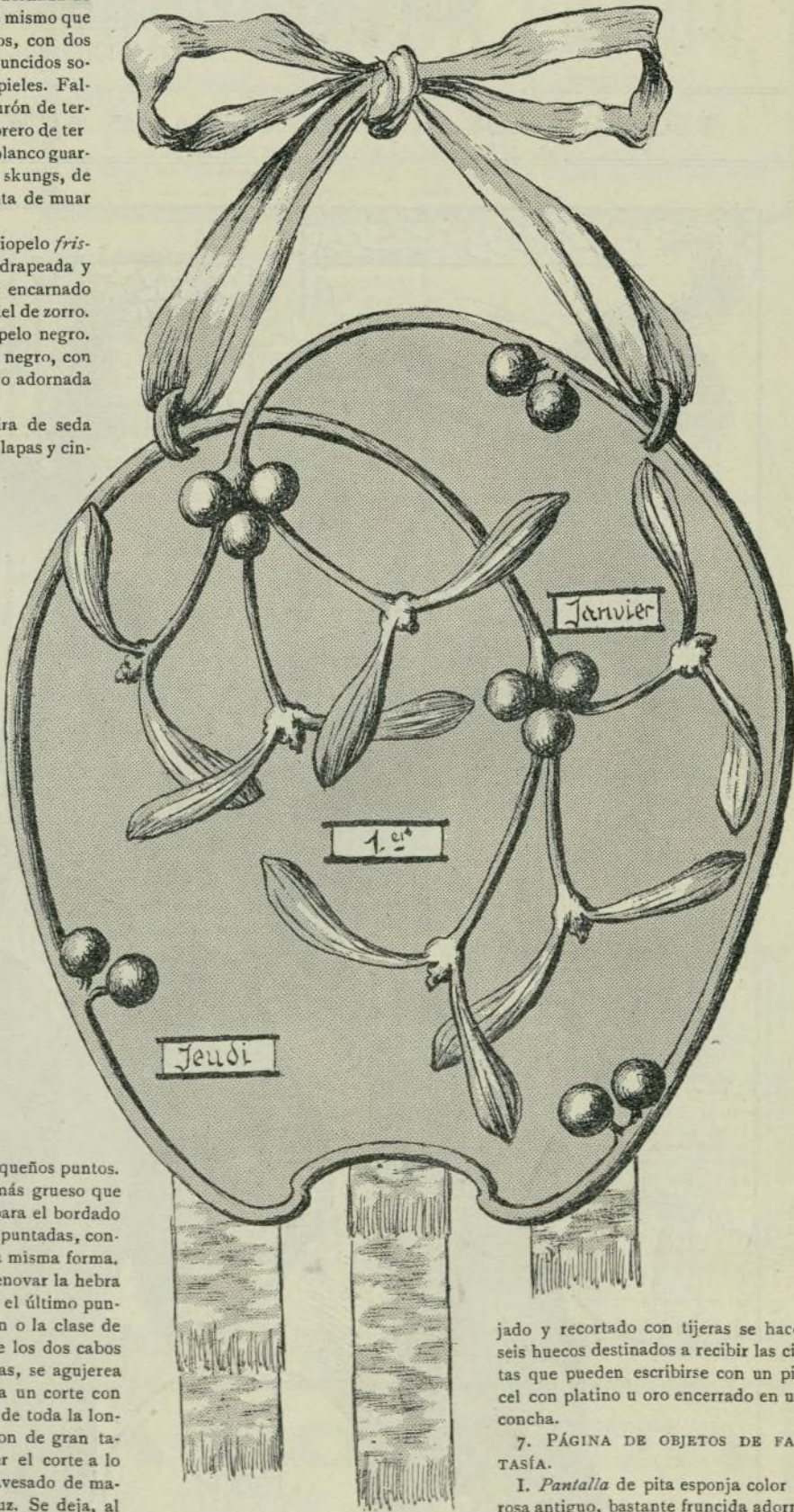
Esta clase de bordados pueden hacerse indistintamente con algodones de colores o blancos. Después de haber dibujado los contornos del dibujo en la tela, se coloca una plancha caliente encima para que quede mejor sentado. Es inútil seguir con gran exactitud los contornos, porque a menudo toda labor tiene alguna apariencia descuidada, poco perfilada, porque no se procura trazar correctamente los contornos emparillándolos con pequeños puntos.

Se coge algodón algo más grueso que el que se ha escogido para el bordado y se rellena con algunas puntadas, continuando siempre en la misma forma. Cuando es menester renovar la hebra en el festón, se hace en el último punto, siguiendo el festón o la clase de puntos que sean, sobre los dos cabos del hilo. Para las hojas, se agujerea con un punzón o se da un corte con las tijeras en el centro de toda la longitud, y si las hojas son de gran tamaño después de hacer el corte a lo largo se hace otro atravesado de manera que forme una cruz. Se deja, al comenzar, un trozo de la hebra a lo largo del tallo y entonces se empieza el punto de cordoncillo en la abertura hecha entrando un poco la aguja del emparillado; se trabaja de izquierda a derecha haciéndose el punto muy igual y apretado. Mientras se trabaja, se tendrá cuidado de ir metiendo el borde de la tela cortada con la aguja y así recogida hace una especie de relleno en el cordoncillo y da mucha más solidez a la labor.

5. CENTRO DE MESA de bordado Richelieu. Según se desee esta clase de labor, así podrá emplearse un trabajo más fino, más sólido al mismo tiempo; si la tela se adapta al objeto, ha de ser más o menos fina, de no ser así, el efec-

to que produce es muy distinto. El dibujo debe estar trazado sobre la tela y esta se aplica sobre un género encerado y tela de arquitecto; se trazan entonces los contornos con algodón un poco grueso y se festonea por encima con algodón más fino. Para reunir las diferentes partes del dibujo, se forman barritas; se lanzan los hilos de un extremo a otro y para hacerlo más sólido, se hacen dobles y se festonean por encima, sin tocar a la tela, completamente en el aire, de modo que la barrita quede independiente del fondo. Pueden hacerse también las barritas adornadas de piquillos, para obtener este punto, se coloca sobre la barrita comenzada una aguja sin enhebrar, después se hacen por encima uno o varios puntos, según se quiera el piquillo más o menos prolongado; se retira entonces la aguja libre y el piquillo queda terminado, continuando de terminar la barrita. La labor concluida se desmonta y se recorta por el revés la tela superflua, cuidando de tocar las barritas.

6. ALMANAQUE PERPETUO. Este es un precioso regalo para hacerlo el día de año nuevo; este almanaque es de cobre repu-



6.—Almanaque perpetuo

jado y recortado con tijeras se hacen seis huecos destinados a recibir las cintas que pueden escribirse con un pincel con platino u oro encerrado en una concha.

7. PÁGINA DE OBJETOS DE FANTASÍA.

I. *Pantalla* de pita esponja color de rosa antiguo, bastante fruncida adornada en la parte superior de un encaje de oro y por el borde de una franja de perlas de oro.

II. *Pantalla* de tela esponja blanca guarnecida con entredoses de guipur y rombos de encaje de Cluny.

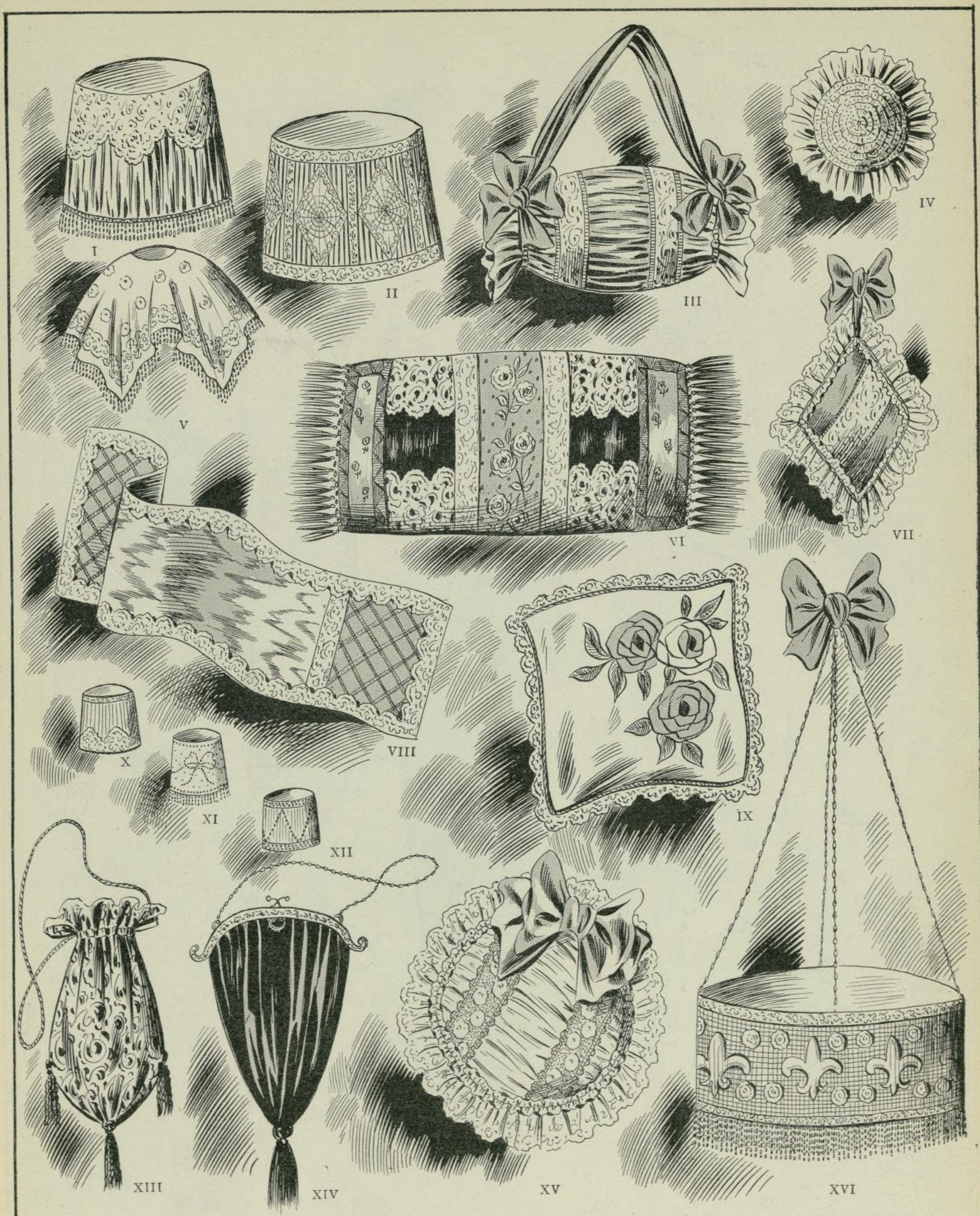
III. *Acerico* de raso azul adornado con entredoses de guipur y cinta azul celeste.

IV. *Almohadilla* de tela esponja verde pálido, muy abullonada y rodeada de un volante fruncido de la misma tela.

V. *Pantalla* formada por un cuadro de seda color de malva, adornada con incrustaciones de guipur y franja de perlas de plata.

VI. *Almohadón* para los pies, confeccionado de la manera





7.—Página dedicada a objetos de fantasía

siguiente: a ambos lados se emplea una tela de seda con flores estampadas orlada de un galón de oro, a continuación y a los lados de la tira del centro, otras de terciopelo azul rey, con orla superior e inferior de encaje de oro, la tira de en medio es de seda amarilla, con flores color de rosa con marco de grueso guipur, en las esquinas grandes franjas de oro.

VII. *Almohadilla* de raso color de rosa, hecha al bias con un entredós de guipur, orlada de un volante de encaje.

VIII. *Tapete para piano* de muar verde pálido y en las puntas de terciopelo un tono algo más oscuro cubierto con un enrejado de galones de oro y un encaje alrededor.

IX. *Almohadón* de raso blanco con flores aplicadas de raso

color de rosa y encarnado rodeadas de un cordoncito de oro; las hojas están bordadas al pasado.

X. *Pantallita para piano* de seda esponja color de rosa y encaje de oro.

XI. *Pantalla para piano* de papel blanco con dibujos hechos con lentejuelas de oro.





8 A 14. - TRAJES DE HECHURA DE SASTRE





Gaston DROUET, Editeur

J. Bas, Imp. Paris

Reproduction Prohibida

1832

## EL SALON DE LA MODA

Montaner y Simon Editores Barcelona,

XXIX. — N.º 782

**CRISTOL-TOCADOR**  
antiseptico para el tocado intimo  
de las **SEÑORAS**  
Cura las afecciones uterinas  
VIAL - PARIS, y todas las farmacias

*Solución Pautauberge, el  
remedio más eficaz para curar enfer-  
medades del pecho las toses recientes y  
antiguas, las bronquitis crónicas.*



La "**CRÈME SIMON**", Es un  
producto maravilloso para el  
cuidado del rostro y su belleza.  
— Polvo de arroz y jaboncillo  
à la "Crème Simon".









15 A 21. - TRAJES DE CALLE Y BLUSAS SENCILLAS



XII. *Pantalla para piano* de seda esponja amarilla bordada con lentejuelas de oro.

XIII. *Bolsa* para teatro de tela brochada realzada con bordados y borlas de oro.

XIV. *Bolsa* de terciopelo negro con montura de plata.

XV. *Almohadilla* redonda de velo de seda de color amarillo dorado, adornada con grueso guipur de Irlanda y un volante muy fruncido de encaje. Lazo de cintas color de malva.

XVI. *Redondel* para lámpara eléctrica de seda esponja color de rosa cubierto con un ancho entredós de malla bordada. Franja de perlas irisadas.

8 a 14. TRAJES DE HECHURA DE SASTRE Y DOS BLUSAS.

I. *Traje* de velutina de color verde billar. Falda con volante en forma. Chaqueta larga con cuello de pieles de skungs y grandes botones. Cinturón bajo solamente hasta la pieza del delantero.

II. *Traje* de terciopelo de lana color de berenjena, guarnecido de paño de color beige y de botones de corozo del mismo color.

III. *Traje* de paño de seda azul oscuro, adornado de un cuello de terciopelo y pieles de armiño desprovisto de motas. Chaleco de seda de fantasía y falda drapeada en el delantero.

IV. *Traje* de duvetina color de ladrillo, con cuello de seda escocesa y mangas ligeramente fruncidas a unos puños de hechura de embudo.

V. *Traje* sencillo de grueso cheviote azul marino guarnecido de un cuello de terciopelo negro y de un cinturón bajo, sobre las caderas. Falda ligeramente abierta por delante.

VI. *Blusa* de raso blanco con un cuellecito bordado de trencilla color de cereza. Cinturón de terciopelo.

VII. *Blusa* de raso azul Sajonia, con cuello y bocamangas de terciopelo negro.

15 a 21. TRAJES DE CALLE.

I. *Traje* de muar negro. Falda drapeada y chaqueta con cinturón de terciopelo negro. Cuello de pieles de skungs lo mismo que el borde de las mangas.

II. *Traje* de cachemira de seda azul zafiro; parte superior de la falda e inferior del cuerpo de terciopelo negro. Hombreras y peto bordadas con trencillas negras y mangas de muselina azul. Falda drapeada en el delantero.

III. *Traje* de velutina color de coral, guarnecido de un chaleco de tafetán blanco y cuello de encaje. Falda ligeramente drapeada.

IV. *Traje* de terciopelo color de castaña de las Indias. Chaqueta y borde de la falda de paño del mismo color. Cuello y bocamangas de pieles de skungs.

V. *Traje* de paño azul rey adornado de un cuello, bocamangas y segunda túnica de tela a cuadros azules sobre fondo blanco. Falda con doble túnica.

VI. *Blusa* de terciopelo flexible verde crudo guarnecido de un cuello de lencería y delantero de encaje.

VII. *Blusa* de seda flexible, guarnecida de galón bordado y de volantitos de tul.

## CRÓNICA DE LA MODA

¡La muerte! Esta es la época en que causa más víctimas, y la moda no pierde sus derechos ante la tumba. La caída de las hojas nos hace pensar en los trajes de luto. Hoy está admitido que durante el período más severo del luto se lleve el *trotteur* sencillamente adornado con picaduras o labrados de pespunte con bordes de crespón. Todas las formas del traje sastre son admitidas, aunque se procurará evitar las exageraciones de la moda. Ocupa el primer lugar el luto de viuda, después los lutos de padre y de madre, de suegro y de suegra, que se llevan del mismo modo.

Para estos lutos, en su primera época, no se usa más que las lanas mates, cachemira de India, de Escocia y cachemira francesa, vicuña, sarga fina, o merinos, con adornos más o menos importantes de crespón, según el grado del luto. Un vestido completamente de crespón inglés, falda y cuerpo, no se considera luto más austero que el adorno de crespón sobre la cachemira. Así, en el luto de viuda, el más riguroso de todos, un traje enteramente de crespón será juzgado como un rebusco muy elegante para el principio.

Es de notar la fantasía que se ha introducido en los adornos de los vestidos de luto. No consisten solamente en bieses o bandas de crespón escalonadas en la parte inferior de las faldas, sino que éstas se adornan de bullones, de pliegues, de volantillos.

En los cuerpos, los bieses redondos dibujando meandros al modo de las trenzas, los plieguecillos y los repuntados proporcionan adornos hermosos y sobrios a un tiempo. Muchos botones cubiertos de crespón, tan fáciles de hacer; sin olvidar las presillas de crespón bordeadas de tisé, o de tisé bordeadas de crespón.

Una blusa de tul negro resulta de gran luto. Una blusa o un cuerpo de crespón tienen cierto aire de coquetería, adornados de un peto o de un cuello en tul negro o blanco hechos en pliegues de lencería.

Los petos de tul negro pueden llevarse clareando sobre la piel; pero es preferible forrarlos de muselina de seda blanca o negra. Los encajes solo se emplean en el medio luto.

El luto puede dividirse en tres períodos. El primero comprende la mitad de su duración total. El segundo período dura la mitad del primero, y pueden entonces llevarse tisúes negros más ligeros, sedas mates, velos de lana y seda con adornos de crespón, galones o pasamanerías mates. Durante el último período del luto son admitidas todas las sederías negras, el blanco, el gris, y aun el malva y el violeta.

Las sederías de luto más empleadas son el velo Ninón, el crespón chino, la muselina de seda.

Para el gran luto nada es tan hermoso como un chal mate en velo o en crespón de China bordado con flores de crespón. Para el medio luto puede llevarse de Chantilly o de tul *point d'esprit*.

El chal de cachemira sólo se lleva para la ceremonia fúnebre y durante el primer mes o la primera quincena del luto de viuda; inmediatamente es reemplazado por un manto en tela mate, largo, con bandas, vueltas y adornos de crespón. Las mujeres de alguna edad adoptan el cuello o el paletó recto con estola de crespón; las jóvenes usan el chaquetón adornado de crespón, y las jovencitas, la chaqueta con *straps* de crespón.

Para remozar el crespón, póngase encima del vapor de agua hirviendo, sujetándolo sin desformarlo, y déjese secar.

## CONSEJOS ÚTILES

### Contra el insomnio

El doctor Fleury ha dado varios interesantes consejos a las víctimas del insomnio. Importa que el estómago funcione bien, pues su estado es de los que más influyen en el sueño. Las digestiones penosas de los dispépticos y de los artríticos suelen producir insomnio o, por lo menos, pesadez y agitación perturbadoras del descanso reparador. Importa también el buen funcionamiento del intestino, pues sus desórdenes trascienden también al sueño, perturbándolo. En general, debería prohibirse a las personas que padecen de insomnios, cualquiera que sea su causa (nervios, corazón, estómago, riñones, hígado o intestinos), el uso de las bebidas fermentadas, especialmente del te y del café. Sólo en los hipotensos podría autorizarse el uso, siempre que tomaran esas bebidas en la primera parte del día.

En los anémicos el insomnio se cura mediante cierta preparación que les excite al descanso: una siesta poco prolongada les permite dormir mucho mejor durante la noche.

En los insomnios de orden psíquico se impone el tratamiento moral, la persuasión sobre todo, empleando todos los argumentos necesarios para convencer y sugestionar el espíritu del enfermo.

En muchos neurópatas que padecen insomnio da excelentes resultados un trabajo regular, después de algunas horas de reposo absoluto.

En todo caso no debe descuidarse la higiene de la habitación en que se duerma, procurando airearla y oxigenarla cumplidamente. Los acostumbrados a dormir con las ventanas abiertas en todo tiempo, afirman que duermen así mucho mejor.

## LA MANTILLA ESPAÑOLA

Entre lo mucho bueno que tenemos en España, lo más característico, lo que pudiéramos llamar exclusivamente nuestro, es la mantilla, por ser lo único que, a pesar de la admiración que despierta entre todos los extranjeros, no saben éstos utilizar.

Nuestro apasionamiento por los muchos encantos que tiene no puede llegar, sin embargo, hasta el extremo de ocultarnos que el sombrero es más cómodo para el género de vida que hoy se hace; primero, porque no exige peinarse de un modo extraordinario; y segundo, porque permite llevar el velillo, una de las modas francesas aceptada en todo el mundo civilizado con verdadero entusiasmo.

Pero aunque de nuestra vestimenta diaria haya desaparecido, o esté limitado su uso para ir a la iglesia, especialmente en los días de Semana Santa, creo que debe rehabilitarse la clásica mantilla, prenda que

tiene como ninguna la virtud de que la mujer menos bonita esté guapísima con ella, especialmente si es de blonda negra.

Digo negra fundándome en varias razones, principalmente en dos de mucho peso, como son: que la blanca, con la luz brillante del día, al aire libre, sienta muy mal; no teniendo un colorido de nácar, el cutis resulta denegrido y pálido; y además, que aunque la que se la ponga sea una Venus, capaz de resistir el marco blanco a la luz del día, su hermosura no conseguirá borrar ese sello cursi y de mal gusto que tiene impreso en sí misma la mantilla blanca, cuando se la saca de su centro.

En cambio, para una boda, sobre un vestido claro, adecuado a las circunstancias, o para ir a los toros, no habrá nada capaz de sustituirla con ventaja.

La mantilla negra, con su aspecto severo, ha conquistado el derecho de cubrir cabezas rubias, negras o blancas siempre con éxito, y si la carita que se esconde entre sus ondas es bonita, despierta cierto murmullo, mil veces más halagador que los piropos sin disimulo que escucha la blanca.

Esta tiene límites, su reinado es más corto y su campo de acción muy reducido. Necesita una ceremonia de etiqueta, el estrado de unos Juegos Florales o el palco de una plaza de toros.

La mantilla de madroños, sean negros o crema, es muy graciosa y típicamente andaluza. No es posible verla sin que la memoria reproduzca los mil cuadros, ricos en colorido y exhuberantes de alegría, de la Feria de Sevilla.

Al contemplar una mantilla de madroños, blanca o negra, sobre alta peineta de concha, prendida con claveles, rojos o amarillos, parece que el aire trae hasta nuestros oídos el eco lejano de una copla entonada con voz fresca y argentina, el repiqueteo de las castañuelas, el rasguear de la guitarra, unido a risas alegres, y hasta parece que aspiramos el aroma de las infinitas flores que en profusión sirven de adorno a las casetas de la feria.

## PENSAMIENTOS

Entre el dichoso y el desgraciado no hay otra diferencia que la que hay entre la fiebre terciana y la cuartana.

JUAN PAUL

Todo lo que acaba debe estimarse en poco: sólo se debe hacer aprecio de los bienes eternos.

SANTA TERESA DE JESÚS

El compatriota es el prójimo visible.

GOYAU

En el corazón del hombre no cabe el mundo entero.

LUIS KOSUTH

Quien afirma que ama a todos los hombres de igual modo, en realidad sólo se ama a sí mismo.

DE DON

El patriotismo es tan legítimo como el humanitarismo, aunque parezcan contradecirse.

ERNESTO KAECKEL

El teatro es la literatura de las personas de mundo que no tienen tiempo de leer.

SAINT-BEUVE

No te quejes de tu tiempo: si te parece malo, pregúntate que has hecho para que sea mejor.

TOMÁS CARLYLE

No siempre somos artífices de nuestra suerte; pero siempre podemos ser colaboradores de la misma.

G. M. VALTOUR

A menudo el sepulturero encierra, sin saberlo, dos corazones en un mismo ataúd.

LAMARTINE

No pensar nunca en la muerte es una locura; pero es también una locura pensar siempre en ella.

EL P. PERREYRE

La tumba cierra un cielo para abrir otro.

SULLY PRUD'HOMME

Los que no esperan premio, no se deben poner a trabajo ni a peligro.

SALUSTIO



En todos tiempos es dañosa una mala compañía; pero en la mocedad causa ruinas mayores, pues pervierte el buen natural y pone en olvido las costumbres de virtud.

SANTA TERESA DE JESÚS

¿Qué cosa hay tan necesaria como el saber el precio y valor de cada cosa?

SÉNECA

## LAS VENTAJAS DE UN NOMBRE SUPUESTO

### I

Antes de regresar a París quise hacer una visita a los anticuarios de Besançon, Nancy y Reims. No podía, por tanto, detenerme más de cuarenta y ocho horas en Commercy.

Debía, pues, economizar el tiempo. En cuanto bajé del tren almorcé rápidamente en el restaurante de la estación y me dirigí al Hotel de los Turistas, cuya comodidad y baratura me habían elogiado por extremo.

A paso ligero tomé la avenida Thiers, y pensando hacer algún buen negocio en aquella linda capital de departamento, iba alegre tarareando una canción.

Caminando así distraído, hacía molinetes con el bastón, cuando de pronto escapóseme éste y oí ruido de vidrios rotos. Había hecho pedazos un farol del alumbrado público.

Recogí el bastón y seguí mi camino; pero a los pocos pasos oí detrás de mí una voz que me interpelaba:

—¡Eh!, caballero, no corra.

Me volví y encontré ante un guardia municipal que me seguía a todo correr.

—¿Es usted, caballero, quien acaba de romper un farol?

—Sí, señor.

—Muy bien.

Sacó del bolsillo una libreta de apuntes y un lápiz, y me pidió que le dijera mi nombre, apellido, profesión y domicilio.

Tan pronto como le declaré llamarme Andrés Schneck, ser comerciante de antigüedades y que proyectaba alojarme en el Hotel de los Turistas, me dejó seguir mi camino.

—Pero le advierto, agregó, que hoy o a más tardar mañana, se le citará a usted para que se presente en la alcaldía a pagar la cantidad de veinte francos, correspondientes al daño que acaba de causar.

### II

La perspectiva de desembolsar veinte francos, era poco agradable, y así caminando hacia el hotel, yo me inculpaba ágramente:

—Eres un estúpido y un torpe, amigo Andrés. ¿Qué necesidad tenías de dar a esta gente todos los detalles de tu identidad?

Diez minutos después, cuando el dueño del hotel me pidió otra vez el nombre y demás referencias para consignarlas en el registro policial, acometióme súbitamente la idea de corregir mi torpeza ocultando lo que antes había declarado. El medio más práctico que se me ocurrió fué aprovechar una tarjeta que un improvisado amigo me había dado en el restaurante de la estación. El buen hombre me había dicho que saldría en el expreso que pasaría pocos minutos después. Su tarjeta decía:

AMADEO PLUYETTE  
CORREDOR DE VINOS

La entregué para que la copiasen en el registro. Ya en mi cuarto, me frotaba las manos pensando en el chasco dado a la municipalidad de Commercy.

A la mañana siguiente, me vestía monologando:

—Apresúrate a salir, amigo Andrés, o mejor dicho,

amigo Amadeo Pluyette, porque ese será tu nombre en Commercy.

En esto sonaron dos discretos golpecitos en la puerta.

Abro y me encuentro de manos a boca con un gendarme:

—¿Es usted M. Amadeo Pluyette?

Sin esperar mi respuesta afirmativa, el representante de la autoridad agregó:

—Vístase inmediatamente y venga conmigo a la municipalidad.

Un cuarto de hora después me hallaba ante el alcalde de la población. Antes de formular una sola palabra, me miró fijamente y, sonriéndose con aire de conmiseración, y después de unos minutos de esa contemplación, dijo:

—Muy bien, señor Amadeo Pluyette, usted nos creía inmensamente estúpidos y se ha equivocado. ¿Cómo podía usted imaginarse que bastaba pagar su cuenta en el Hotel del Comercio y mudarse al de los Turistas, para librarse de nosotros? Y todavía, si hubiera usted cambiado de nombre... Pero no; créame, amigo mío, lo mejor que puede usted hacer es desembolsar los trescientos francos que debe usted a la municipalidad.

Me quedé estupefacto.

—¿Yo debo... tres... tres... tres... cientos francos?

Con tono irritado, agregó el funcionario:

—No se haga usted el sorprendido, señor Amadeo Pluyette. Reconozco que pasó involuntariamente el suceso, pues si así no fuera, procedería de otro modo; pero lo cierto es que por su culpa ardió anteayer el quiosco de música de la plaza de Mac Mahón. Así resulta del sumario que se ha levantado y que usted conoce perfectamente. Los daños causados importan trescientos francos. Páguelos sin más trámite, o me verá obligado a poner a usted preso...

MAX-ALEX FISCHER

## CRÓNICA DE TEATROS

PARÍS. — Se han estrenado recientemente: en Vaudeville, *Le Phalène*, en cuatro actos, de Enrique Bataille; en Comedia-Marigny, *Les anges gardiens*, comedia en cuatro actos, sacada de la novela de Marcel Prévost por J. J. Frappa y Dupuy-Mazuel; en el Sarah-Bernhard, *La vivante image*, en cuatro actos y cinco cuadros, sacada de E. Orczy por Juan José Renaud; en Vieux Colombier, *Une femme tuee par la douceur*, de Tomás Haywood, y *L'Amour médecin*, de Molière; en Renaissance, *L'Occident*, en tres actos, de Enrique Kistemaekers; en Chatelet, *L'insaisissable Stanley Collins*, en cinco actos y veinte cuadros, de gran espectáculo, original de Timmory y Marsan; en el teatro Réjane, *L'Irrégulière*, en cuatro actos, de Edmundo Séé; en el teatro León-Poirier, *Le Veau d'or*, comedia satírica en tres actos, de Luciano Gleize.

MADRID. — En Eslava se ha estrenado el vaudeville *El millón*, de Berr y Guillermin, arreglado por Asensio Mas; y en Lara la comedia *La señorita del almacén*, representada en el teatro Gimnasio, de París, más de 600 veces, y que ha traducido al castellano Luis Baldo Gutiérrez Mas.

BARCELONA. — LICEO. — Se han cantado últimamente: *La Gioconda*, de Ponchielli, por las señoras Schubert, De Cisneros y Ponzano y los señores Gubellini, Formichi y Bettoni; y *Dinorah*, de Meyerbeer, por la diva María Barrientos, la señora Ponzano y la señorita Venegas, y el barítono D. Francisco Bonini y los señores Gallofré, Ricceri y Corts. Muy bien el maestro Falconi en la dirección.

NOVEDADES. — El señor Tallaví celebró su beneficio con las obras *Amo y criado*, de Rojas, y *Los malhechores del bien*, de Benavente, demostrando en ambas las cualidades de que es poseedor. El día 6 debutó con *Los cuáqueros* una excelente compañía de zarzuela, dirigida por el excelente compositor don Amadeo Vives.

CÓMICO. — Ha debutado con *La gloria del vencido*, letra de D. Emilio G. del Castillo y música del maestro, Pablo Luna una notable compañía de zarzuela dirigida por el primer actor D. Enrique Palacios, y en que figuran las triples Concepción Fons, Josefina Pérez, María Dardier, Liberata Fernández, Ana Sánchez, Lolita Tendero y otras, la dama de carácter Joaquina Mas, y los actores Palacios, Torrijos, Vidal, Martín, Sanz, Rosich, Segura, Carlos Honche y Emilio Medrán. Son maestros concertadores de la compañía los señores Barceló y Parera.

ESPAÑOL. — Ha debutado una compañía dramática en la que figuran los primeros actores Enrique Guitart, Elvira Fremont, Dolores Marsal y Pepe Alfonso. Ha puesto en escena el melo-

drama de espectáculo: *Las dos golfas*, con siete decoraciones de Brunet y Pons, y *Los dos pilletes*, arreglo de D. Juan Bautista Enseñat, con siete decoraciones de Brunet y Pons.

APOLLO. — Se ha estrenado el drama en seis actos, dividido en siete cuadros, que lleva por título *El hombre de la capa roja*, original de D. José Artís.

NUEVO. — El sainete de los señores Corominas Prats, *A la casa de socorro*, ha obtenido excelente éxito. Muy bonita la música del maestro Montserrat Ayerbe. Fueron muy aplaudidos las señoras Montoro y Xatart y los señores Montero y Pedrola.

## RECETAS DE TOCADOR

### Dentífrico

Disuélvanse:

Alcohol de 90° . . . . .	15	gramos
Glicerina neutra . . . . .	20	—
Tintura de eucaliptus . . . . .	4	—
Mentol . . . . .	2	—
Resorcina . . . . .	2,50	—

Añádase el carmín amoniacal suficiente para la coloración debida. Para usarlo, échense diez gotas en medio vaso de agua.

### Para blanquear el cuello

Hágase uso de la siguiente pomada:

Oxido de cinc . . . . .	10	gramos
Vaselina . . . . .	60	—
Esencia de rosas . . . . .	5	gotas

## Comprad las Sedas Suizas

Pídanse las muestras de nuestras novedades en negro, blanco ó color: Crêpon, Façonnés, Chínés, Ottoman, Messaline, Muselina, etc. de 120 cm de ancho, desde Ptas. 1.45 el metro, Terciopelos para trajes y blusas. Peluches para chaquetas y abrigos así como los trajes y blusas en batista, lana, y seda, con verdadero bordado suizo.

Vendemos nuestras sederías garantizadas sólidas directamente á los particulares, enviadas franco de Aduanas y de portes á domicilio.

Schweizer y Cía., Lucerna L 10 (Suiza)

## RECETAS CULINARIAS

### Bizcocho helado

Después de machacar un cuarterón de bizcochos que no estén recientes, se amasan cuatro yemas muy batidas, un puñado de almendras molidas y cuatro merengues, y cuando todo forma una crema se agrega poco a poco un cuartillo de leche cocida, con 100 gramos de azúcar y aromatizada con vainilla. Se tiene todo al fuego unos minutos, sin cesar de batir, y cuando ha espesado algo y ya no se ve la leche, se deja enfriar y luego se hiela.

### Brioche francés

Con un cuarto de kilo de flor de harina, 30 gramos de azúcar en polvo y media docena de huevos se forma una masa, añadiendo 15 gramos de levadura ordinaria si la hubiese. Déjese la masa metida dentro de un paño durante doce o catorce horas para que levante o fermente y háganse bollitos, tortas, etcétera, que se cuecen en el horno, y se sirven calientes.

### Frutas de sartén almendradas

Mézclase 125 gramos de azúcar y cuatro huevos que se batián por espacio de 20 minutos; añádase poco a poco 125 gramos de harina, una corteza de limón y 20 gramos de almendras dulces picadas: hágase derretir en el baño de María 70 gramos de manteca fresca, que se vertirá despacito en la pasta, y deslíase el todo con leche para que no resulte la pasta demasiado espesa. Háganse según las frutas de sartén como ordinariamente, y sírvanse calientes, sin azúcar.

### Pastel de arroz y manzanas

Viértase agua hirviendo sobre 125 gramos de arroz, y déjese en ella hasta que se enfríe. Córtese aparte cuatro manzanas reinetas en pequeños pedazos, y mézclase en un vaso espolvoreándolas con azúcar, haciendo que queden bien impregnadas de él. En una cacerola untada de manteca póngase una capa de arroz, luego una de manzanas, y así sucesivamente hasta llenar la cacerola, terminando por una capa de arroz. Viértase sobre el todo un vaso de agua muy azucarada en la que se haya exprimido el jugo de un limón. Hágase cocer a fuego dulce por espacio de dos horas.



# CREMA SAFFO

La mejor CREMA conocida para el cutis

Quita arrugas, cura granos, hermosea y suaviza la piel, comunicándole blancura y diafanidad.

HIGIÉNICA, ANTISÉPTICA Y FINAMENTE PERFUMADA

USANLA LAS SEÑORAS ELEGANTES

VENTA: Perfumerías, Droguerías y Farmacias

INVENTORES: Cortés Hermanos.—Barcelona

**ANEMIA** DEBILIDAD Verdadero **HIERRO QUEVENNE**  
Curadas por el Verdadero. El más activo y económico, el único inalterable.—Exigir el Verdadero, 14, R. Beaux-Arts, París.

## BORDADOS SUIZOS

PARA ROPA BLANCA Y EQUIPOS

Pídanse muestras, que enviaré gratis, a estas señas:

**JOS. KALTENBACHER**

Fábrica de bordados

Ragaz CANTÓN DE SAN GALLO (SUIZA)

Enviaré todos los pedidos cuyo importe sea superior a 25 francos, libres de gastos de aduana y portes, a domicilio.

HERMOSOS DIBUJOS

ESTOFAS GARANTIZADAS Y SÓLIDAS



¿De qué sirve que yo quiera  
disimular mi dolor,  
si en los ojos y en la cara  
llevo escrita la pasión?

## PAPEL WLINSI

Soberano remedio

para la rápida curación de las afecciones del pecho, Mal de garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc., 30 años del mejor éxito atestiguan la eficacia de este poderoso derivativo, recomendado por los primeros médicos de París. Depósito en todas las Boticas y Droguerías. — PARIS, 31, Rue de Seine.

EL INGENIOSO HIDALGO

## Don Quijote de la Mancha

COMPUESTO POR D. MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA

Suntuosa edición dirigida por D. Nicolás Díaz de Benjumea e ilustrada con una notable colección de oleografías y grabados intercalados en el texto por D. Ricardo Balaca y D. J. Luis Pellicer

Dos magníficos tomos folio mayor ricamente encuadernados con tapas alegóricas tiradas sobre pergamino y canto dorado. — Su precio 200 pesetas ejemplar, pagadas en doce plazos mensuales. — Hay un número reducido de ejemplares impresos sobre papel apergaminado y divididos en cuatro tomos al precio de 400 pesetas ejemplar.

Montaner y Simón, Editores, Barcelona

## EL MEJOR BAÑO!!

Delicioso MUSGO-ESPONJA Perfumado

HIGIÉNICO \* FORTIFICANTE \* CALMANTE \* ANTISÉPTICO

Es una necesidad de la vida moderna. Reemplaza la esponja y el jabón

Preparado por **RENAUD-GERMAIN** — Barcelona

DE VENTA EN TODAS LAS PERFUMERÍAS, DROGUERÍAS Y CASAS DE BAÑO DEL REINO

Patente núm. 39.927



## DENTIFRICOS HIGEIA

ELIXIR  
POLVOS  
CREMA



AVISO A  
LAS SEÑORAS

EL APIOL DE LOS  
JORET-HOMOLLE

CURA

LOS DOLORES, RETARDOS,  
SUPPRESSIONES DE LOS  
MENSTRUOS

F<sup>ca</sup> G. SÉGUIN — PARIS

165, Rue St-Honoré, 165

Y TODAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

## LUZ Y SOMBRAS

Novela, por lord BULWER-LYTTON

Un tomo, lujosamente encuadernado, 5 pesetas para los subscriptores a esta ILUSTRACIÓN.



## ANEMIA

DEBILIDAD NEURASTENIA TISIS

Todos los Medicos proclaman que

el VINO y el JARABE **DESCHIENS** (PARIS)

a la Hemoglobina

CURAN SIEMPRE



## Agua mineral natural TONA ROQUETA

Cura las diferentes manifestaciones del ESCROFULISMO, HERPETISMO y SÍFILIS; los estados morbosos del corazón, riñones é hígado; la cloro-anemia y reumatismo, así como la TISIS y demás afecciones del aparato respiratorio, propias de las fosas nasales, faringe, laringe, bronquios y pulmones.

Se vende en todas las farmacias y establecimientos de aguas minerales.

Los pedidos al por mayor pueden dirigirse á D. JOSÉ ROQUETA, TONA (BARCELONA).

## PATE ÉPILATOIRE DUSSE

destruye hasta las RAICES el VELLO del rostro de las damas (Barba, Bigote, etc.), sin ningún peligro para el cutis. 50 Años de Éxito, y millares de testimonios garantizan la eficacia de esta preparación. (Se vende en cajas, para la barba, y en 1/2 cajas para el bigote ligero). Para los brazos, empleese el **PILIVORE DUSSE**, 1, rue J.-J. Rousseau, París.

IMP. DE MONTANER Y SIMÓN